

Porównanie tłumaczeń Mateusza 2:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I mając objawienie we śnie nie zawracać do Heroda, przez inną drogę wrócili do — kraju swojego.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i zostawszy ostrzeżonymi we śnie nie zawrócić do Heroda przez inną drogę oddalili się do krainy ich
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A ostrzeżeni we śnie,* aby nie wracać do Heroda, inną drogą powrócili w swoje strony. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I otrzymawszy wyrocznię we śnie nie zawracać do Heroda, przez inną drogę oddalili się do krainy ich.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i zostawszy ostrzeżonymi we śnie nie zawrócić do Heroda przez inną drogę oddalili się do krainy ich

¹⁾ <x>470 1:20</x>; <x>470 2:13</x>